

أَنْتَ الَّذِي يَعْرِفُ

'Antal Ladhī Ya'rifu

You, Who Know

كلمات: القديسة تريزيا الطفل يسوع

Kalimāt: 'alQiddīsa Terīzyā Ṭṭofel Yasū'

Script by: Saint Thérèse of Lisieux

تلحين: غبريال صاصي

Talḥīn: Gabriel Sassi

Music by: Gabriel Sassi

أَنْتَ الَّذِي يَعْرِفُ .. أَقْصَى دَرَجَاتِ صِغَرِي

'Antal Ladhī Ya'rifu

'Aqṣā Darajāti Ṣigharī

Original Script

Toi qui connais ma
petitesse extrême

Translation

You Are The One who knows
how low is my importance

وَأَنْتَ لَا تَخَافُ .. أَنْ تَنْزِلَ عَلَيَّ وَتُنْحَنِي!

wa`Anta Lā Takhāfu

`An Tanzila `Alayya waTanḥanī!

Original Script

Tu ne crains pas de
t'abaisser vers moi!

Translation

And You Are not afraid of
bending and coming to my level!

تَعَالِ إِلَى قَلْبِي .. يَا قُرْبَانًا أَلْهَبُ بِحُبِّكَ

Ta'āla 'Elā Qalbī ..

Yā Qurbānan 'Alhabu biḤobbika

Original Script

Viens en mon coeur,
ô blanche Hostie que j'aime

Translation

Come to my heart Oh Sacrifice
whom I burn of His Love

تَعَالِ إِلَى قَلْبِي .. فَهَا قَلْبِي يَتَوَقُّ إِلَيْكَ

Ta'āla 'Elā Qalbī ..

faHā Qalbī Yatūqu 'Elayka

Original Script

Viens en mon coeur,
il aspire vers toi!

Translation

Come to my heart for my
heart is longing for You

كَمْ أَرْجُو طَيْبَتَكَ ..
أَنْ تَهَبَّنِي الْمَوْتَ مِنْ الْحُبِّ

Kam 'Arjū Ṭibataka ..

'An Tahabanī Mawta Minal Ḥobbi

Original Script

Ah! je voudrais que ta
bonté me laisse

Mourir d'amour après cette faveur

Translation

How I crave Your Loving
Kindness to grant me death

drowned by Love

يَسُوعُ اسْمَعْ صَرَخَاتِي ..
وَاسْتَمِعْ صُورَاخَ حَنَانِ قَلْبِي

Yasū'u Sma' Şarkhatī ..

waStami' Şurākha Ḥanāni Qalbī

Original Script

Jésus! entends le cri de moi
et de ma tendresse

Translation

Jesus hear my yearnings and
listen to my heart shouts of
tenderness

تَعَالِ إِلَى قَلْبِي .. يَا قُرْبَانًا أَلْهَبُ بِحُبِّكَ

Ta'āla 'Elā Qalbī ..

Yā Qurbānan 'Alhabu biḤobbika

Original Script

Viens en mon coeur,
ô blanche Hostie que j'aime

Translation

Come to my heart Oh Sacrifice
whom I burn of His Love

تَعَالِ إِلَى قَلْبِي .. فَهَا قَلْبِي يَتَوَقُّ إِلَيْكَ

Ta'āla 'Elā Qalbī ..

faHā Qalbī Yatūqu 'Elayka

Original Script

Viens en mon coeur,
il aspire vers toi!

Translation

Come to my heart for my
heart is longing for You